TRADITIONELLE DEUTSCHE QUALITÄT

KÖNNER SÖHNEN

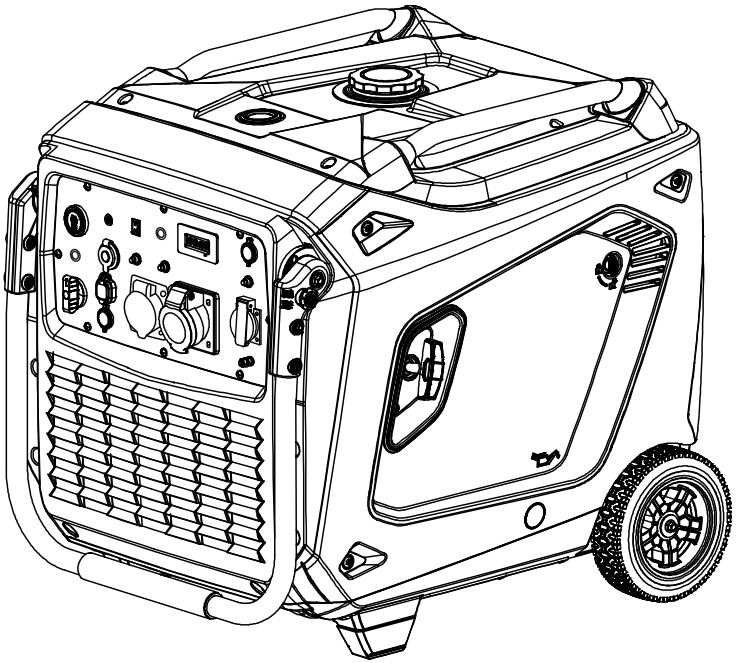
Kérjük, használat előtt figyelmesen olvassa el ezt a kézikönyvet!

Használati útmutató

HU

Inverteres generátor hangszigetelt burkolatban

KS 2000i S
KS 2000iG S
KS 3000i S
KS 3000iG S
KS 4000iE S
KS 4000iEG S
KS 6000iE S
KS 9500iE S ATSR



TRADITIONELLE DEUTSCHE QUALITÄT

KÖNNER SÖHNEN

BEVEZETÉS

Köszönjük, hogy a **Könner & Söhnen®** termékeit választotta. Ez a kézikönyv rövid ismertetést nyújt a biztonsági követelményekről, az üzembe helyezési eljárásokról és a használati utasításokról. További információk a támogatási részben érhetők el: konner-sohnen.com/pages/instructionsA kézikönyvet a QR-kód beolvasásával vagy a hivatalos importőr weboldalán is letöltheti **konner-sohnen.com/pages/instructions**

A kézikönyvet a QR-kód beolvasásával vagy a hivatalos importőr weboldalán is letöltheti: **www.konner-sohnen.com**

Kérjük, használat előtt figyelmesen olvassa el ezt a kézikönyvet!

A gyártó fenntartja a jogot olyan módosítások végrehajtására, amelyek nem feltétlenül szerepelnek ebben a kézikönyvben, beleértve:

- A gyártó fenntartja a jogot a termék kialakításának, konfigurációjának és felépítésének módosítására.
- A kézikönyvben szereplő képek és ábrák csak tájékoztató jellegűek, és eltérhetnek a termék tényleges alkatrészeitől és jelöléseitől.

Kapcsolati információkat, amelyeket bármilyen probléma esetén használhat, a kézikönyv végén talál. A kézikönyvben szereplő minden információ a kiadás időpontjában a legjobb tudásunk szerint helyes. A szervizközpontok aktuális listája a hivatalos importőr weboldalán található: **www.konner-sohnen.com**

FIGYELEM – VESZÉLY! **A jelöléssel ellátott ajánlások be nem tartása súlyos sérülést vagy halált okozhat a kezelő vagy harmadik személyek számára.**

FONTOS! **Hasznos információk a gép működtetése során.**

BIZTONSÁGI INFORMÁCIÓK 1

MUNKATERÜLET

FIGYELEM – VESZÉLY! **A generátor használatakor figyelembe kell venni a csatlakoztatott elektromos berendezések tényleges teljesítményfelvételét, beleértve a teljesítménytényezőt (cosφ) és az indítási teljesítményt, amely motorral rendelkező eszközök esetében többszöröse lehet a névleges teljesítménynek, és nem haladhatja meg a generátor maximális kimeneti teljesítményét.**

FIGYELEM – VESZÉLY! **Ügyeljen a generátor és az elektromos rendszer fázisainak számára. Háromfázisú generátor csak háromfázisú fogyasztókhoz alkalmas. Soha ne csatlakoztasson háromfázisú generátort háromfázisú háztartási hálózathoz, ha nincsenek háromfázisú fogyasztók.**

FIGYELEM – VESZÉLY! **Mivel a kipufogógázok mérgező szén-dioxidot (CO_2) és szén-monoxidot (CO) tartalmaznak, amelyek életveszélyesek, szigorúan tilos a generátort lakóépületekben, közös szellőzőrendszerrel rendelkező helyiségekben, illetve olyan terekben üzemeltetni, ahonnan a kipufogógázok lakótérbe juthatnak.**

- Ne használja a generátort esőben, hóban és magas páratartalmú körülmények között, és ne érintse meg nedves kézzel. Nyáron tilos hosszú ideig közvetlen napfénynek kitenni. Ajánlott a generátort tető alatt vagy jól szellőző helyen tárolni és használni.
- Helyezze a generátort sík, szilárd felületre, gyúlékony folyadékoktól/gázoktól legalább 1 m távolságra. A generátort legalább 1 m távolságra kell elhelyezni az elülső kezelőpaneltől és legalább 50 cm távolságra minden oldalról, beleértve a felső részt is. A rezgések csökkentése és a felület védelme érdekében a generátor rezgéscsillapítókkal van felszerelve.
- Ne használja a generátort gyúlékony gázok, folyadékok vagy por közelében. A kipufogórendszer működés közben nagyon felmelegszik, ami tüzet vagy robbanást okozhat.
- Gondoskodjon a munkaterület tisztaságáról és megfelelő megvilágításáról. A rendetlenség és a rossz világítás sérülést okozhat.
- Ne engedjen illetéktelen személyeket, gyermekeket vagy állatokat a munkaterület közelébe. Szükség esetén kerítse el a munkaterületet.
- A generátor használatakor viseljen védőcipőt és védőkesztyűt.

ELEKTROMOS BIZTONSÁG

FIGYELEM – VESZÉLY! **A készülék elektromos áramot termel. Kövesse a biztonsági előírásokat az áramütés elkerülése érdekében.**

- A generátor elektromos áramot termel, amely áramütést okozhat a biztonsági előírások figyelmen kívül hagyása esetén.
- A generátorok hordozható áramforrásként vannak kialakítva, és alapvető védelmet biztosítanak az aktív részek szigetelésével a DIN VDE 0100-410 szabvány szerint. Az aktív vezetékek szigetelve vannak a generátor vázától (IT rendszer lebegő nullával). Az elektromos készülékek csak közvetlenül a generátor aljzataihoz csatlakoztathatók további védelmi intézkedések nélkül.

FONTOS! **Több elektromos fogyasztó csatlakoztatására szolgáló elosztótáblát csak szakképzett villanyszerelő vagy villamosan képzett személy csatlakoztathat, a vonatkozó biztonsági előírások betartásával.**

- A generátor hálózatra csatlakoztatását csak minősített villanyszerelő végezheti az összes vonatkozó szabály betartásával.
- Tilos a generátorba áramot visszatáplálni a hálózat felől a tápellátás helyreállásakor.
- Ne engedje, hogy nedvesség jusson a generátorba. A víz jelenléte növeli az áramütés kockázatát.
- Magas páratartalmú körülmények között tilos a generátor használata. A generátort száraz helyen tárolja.
- Kerülje a közvetlen érintkezést földelt felületekkel (csövek, radiátorok stb.).
- Legyen óvatos a kábelekkel. Sérülés esetén azonnal cserélje ki őket, mivel a sérült kábel növeli az áramütés kockázatát.
- Ne csatlakoztassa vagy válassza le a generátort vízben vagy nedves talajon elhelyezett fogyasztókról.
- Ne érintse meg a feszültség alatt álló részeket.
- Csak olyan fogyasztókat csatlakoztasson, amelyek megfelelnek a generátor elektromos jellemzőinek és névleges teljesítményének.
- Az elektromos berendezéseket tartsa szárazon és tisztán. A sérült szigetelésű vezetékeket ki kell cserélni, valamint a kopott vagy rozsdás érintkezőket is.

FONTOS! **Tilos olyan berendezéseket csatlakoztatni a generátorhoz, amelyek áramimpulzusokat generálnak és energiát táplálnak vissza a generátorba (feszültségstabilizátorok, elektronikus fékkel rendelkező eszközök, hálózatra kapcsolt és hibrid inverterek stb.).**

A generátor és a fogyasztók zárt rendszert alkotnak, amelyben az elemek kölcsönösen hatnak egymásra. Ez a rendszer fizikailag különbözik a közüzemi hálózattól, mivel jelentősen befolyásolják olyan tényezők, mint a fázisterhelés egyenlőtlensége és a nem lineáris áramfelvétel, ami károsíthatja a generátort és a csatlakoztatott eszközöket.

FONTOS! **A készülék más célokra történő használata a garancia elvesztését vonja maga után.**

SZEMÉLYI BIZTONSÁG

- Legyen óvatos. Ne használja a generátort, ha fáradt, illetve alkohol vagy gyógyszerek hatása alatt áll. A figyelmetlenség súlyos sérülést okozhat.
- Kerülje a véletlen indítást. Győződjön meg róla, hogy a kapcsoló OFF állásban van, amikor kikapcsolja a generátort.

FIGYELEM – VESZÉLY! **Ezen előírások be nem tartása a generátor kigyulladását vagy robbanását, valamint az elektromos vezetékek meggyulladását okozhatja.**

- A kipufogógázok belélegzésének elkerülése érdekében a generátort nem szabad rosszul szellőző körülmények között működtetni. A kipufogógáz mérgező szén-monoxidot tartalmaz.
- Ügyeljen arra, hogy a generátoron ne legyenek idegen tárgyak működés közben. A készülék más célokra történő használata a garancia elvesztését vonja maga után. Tilos a generátorra ülni vagy ráállni.
- Indításkor mindig tartson stabil testhelyzetet és egyensúlyt.
- Ne terhelje túl a generátort, csak rendeltetésszerűen használja.

ÓVINTÉZKEDÉSEK BENZINES GENERÁTOR HASZNÁLATAKOR

- Ne indítsa el a generátort elektromos terhelés jelenlétében. A motor leállítása előtt válassza le a terhelést.
- A generátort legalább 1 méter távolságra kell telepíteni gyúlékony tárgyaktól. Minden robbanásveszélyes és gyúlékony anyagot távol kell tartani, mivel a motor működés közben hőt termel.
- Ne tankolja a működő generátort.
- Tilos dohányozni tankolás közben.
- **Csak 90–95 oktánszámú, legfeljebb 10% etanolt tartalmazó ólommentes benzint használjon.** Tilos kerozint vagy más típusú üzemanyagot használni! Mindig tartsa be a gyártó ajánlásait az üzemanyag eltarthatóságára és tárolására vonatkozóan. Az üzemanyag a tartályban levegővel érintkezik, ami ronthatja a minőségét. Idővel lerakódások képződhetnek a karburátor úszókamrájában, amelyeket rendszeresen el kell távolítani a megfelelő működés érdekében. Ha a generátort hosszabb ideig nem használja, javasolt a benzint teljesen leereszteni a karburátorból és a tartályból.
- Ügyeljen a tankolásra, ne töltse túl a tartályt.
- Tilos a kipufogórendszer megérintése indításkor és működés közben.
- Tilos a generátort esőben, hóban vagy nedvességnek kitéve üzemeltetni.
- Használat előtt határozza meg a vészleállítás módját és helyét.

FIGYELEM – VESZÉLY! **Az üzemanyag szennyezi a talajt és a talajvizet. Ne engedje, hogy a benzin kifolyjon a tartályból!**

ÓVINTÉZKEDÉSEK HIBRID GENERÁTOR HASZNÁLATAKOR

FONTOS! **Kétüzemű modellek esetén csak autókhoz való propán-bután keverék (LPG) használható! Más gáz használata tilos!**

Ne indítsa el a generátort elektromos terhelés jelenlétében! A motor leállítása előtt válassza le a terhelést.

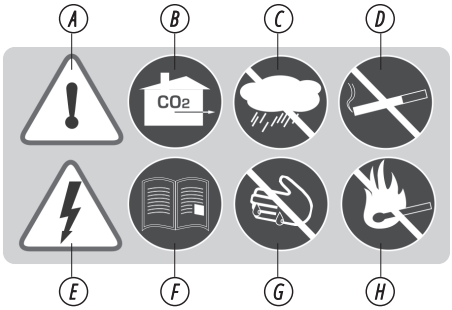
- Az összes fogyasztót csak a generátor bemelegedése után szabad csatlakoztatni. Ha a generátort már csatlakoztatott készülékekkel indítja, a motor instabilan működhet a karburátorban maradt üzemanyag miatt.
- A motor leállítása előtt válassza le a terhelést: először válassza le az összes csatlakoztatott készüléket, majd zárja el a gázszelepet, ezt követően állítsa le a motort. Ezután állítsa az indítókapcsolót OFF helyzetbe, és zárja el a gázellátást.
- Használat előtt győződjön meg arról, hogy minden tömlő megfelelően van csatlakoztatva.
- Gázszivárgás esetén azonnal zárja el a gázáramlást a forrásnál, és a lehető leghamarabb kapcsolja ki az összes csatlakoztatott elektromos készüléket.
- Gázüzemű motor leállításához: először válassza le az összes csatlakoztatott készüléket, majd zárja el a gázszelepet, ezt követően állítsa le a motort. Ezután állítsa az indítókapcsolót OFF helyzetbe, és zárja el a gázellátást.

FIGYELEM – VESZÉLY! **Ne engedjen szikrát a gázüzemű generátor közelébe működés közben.**

FIGYELEM – VESZÉLY! **A gázpalack szelepét nem szabad zárva tartani, amikor a generátor nem működik. A generátort nem szabad pincében gázüzemben használni.**

FIGYELEM – VESZÉLY! **Figyelem! Benzin és cseppfolyós gáz együttes használata tilos! Benzines üzemnél az LPG ellátást le kell állítani. LPG üzemnél a benzinellátást kell leállítani.**

SZIMBÓLUMOK LEÍRÁSA A GENERÁTOR HASZNÁLATA SORÁN





A. Legyen óvatos a készülék használatakor! Kövesse a kézikönyvben szereplő biztonsági előírásokat.

B. A generátort csak jól szellőző helyen vagy szabad térben használja. A kipufogógáz CO_2-t tartalmaz, amely életveszélyes.

C. Ne használja és ne tárolja a készüléket magas páratartalmú környezetben.

D. Ne dohányozzon a generátor használata közben!

E. A készülék elektromos áramot termel. Kövesse a biztonsági előírásokat az áramütés elkerülése érdekében.

F. A készülék használata előtt figyelmesen olvassa el a kézikönyvet.

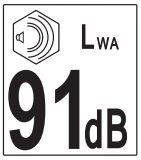
G. Ne érintse meg a generátort nedves vagy szennyezett kézzel.

H. Tartsa be a tűzvédelmi szabályokat, ne használjon nyílt lángot a generátor közelében.

I. Ne érintse meg! A kipufogó működés közben felmelegszik.



Csak 90–95 oktánszámú, legfeljebb 10% etanolt tartalmazó ólommentes benzint használjon.



A zajszintet jelzi. Ez az érték modellenként eltérő. Minden jellemző a „Műszaki adatok" részben található.



Információ a forgattyúsházban szükséges olajszintről

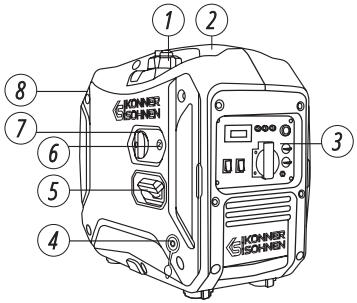


A levegőszűrő tisztítását a generátor minden 50 üzemórája után el kell végezni (rendkívül poros környezetben minden 10 órában).

TRADITIONELLE DEUTSCHE QUALITÄT
KÖNNER SÖHNEN

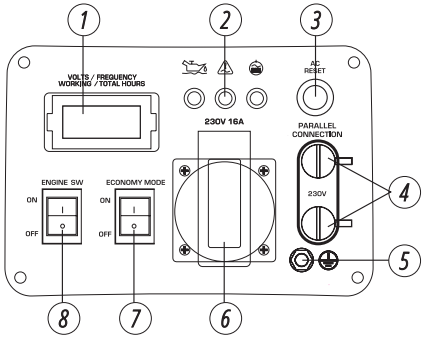
TRADITIONELLE DEUTSCHE QUALITÄT

MODELEK KS 2000i S, KS 2000iG S, KS 3000i S, KS 3000iG S



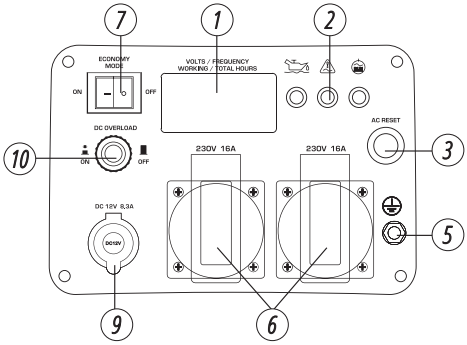
1. Üzemanyagtartály sapka szellőzőnyílása
2. Szállító fogantyúk
3. Vezérlőpanel
4. LPG bemenet
5. Kézi indító
6. Levegő szívató (KS 2000iG S modellekhez)
7. Benzin üzemanyag kapcsoló KS 2000iG S, KS 3000iG S modellekhez. Multifunkciós motor kapcsoló KS 2000i S, KS 3000i S modellekhez.
8. Karbantartási fedél (a generátor másik oldalán)

VEZÉRLŐPANEL A MODELLEKHEZ KS 2000i S, KS 2000iG S



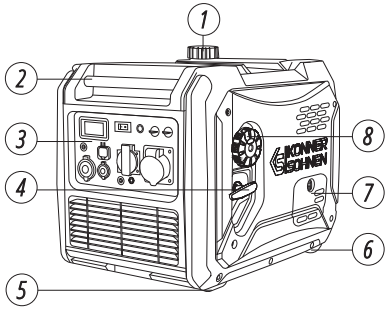
1. LED kijelző
2. Olajszint jelző, túlterhelés jelző, feszültség jelző
3. Reset gomb
4. Generátor párhuzamos csatlakozó
5. Földelő csavar
6. AC aljzat Schuko 230V (AC aljzatok 2×Schuko 230V a KS 3000i S, KS 3000iG S modellekhez)

VEZÉRLŐPANEL A MODELLEKHEZ KS 3000i S, KS 3000iG S



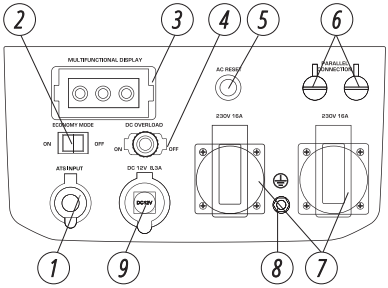
7. Economy mód kapcsoló
8. Motor kapcsoló OFF/ON a KS 2000iG S modellhez. A KS 2000i S, KS 3000i S modellek esetében a multifunkciós motor kapcsoló a generátor burkolatán található (lásd „Általános nézet", 7. pont).
9. 12V/8,3A DC kimenet
10. 12V DC biztosíték

MODELEK KS 4000iE S, KS 4000iEG S, KS 6000iE S



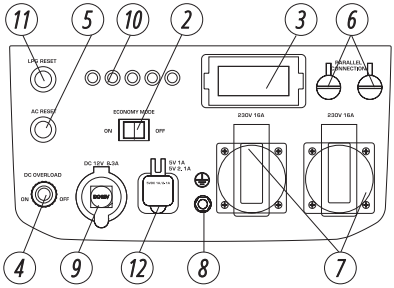
1. Üzemanyagtartály sapka
2. Szállító fogantyúk
3. Vezérlőpanel
4. Kézi indító
5. Rezgéscsillapító tartók
6. Szállító kerekek
7. Karbantartási fedél
8. Motor kapcsoló (multifunkciós motor kapcsoló a KS 4000iEG S modellhez)

VEZÉRLŐPANEL A MODELLHEZ KS 4000iE S



1. ATS bemenet
2. ECONOMY MODE kapcsoló
3. Multifunkciós LED kijelző (LED kijelző a KS 4000iEG S modellhez)
4. 12V DC biztosíték
5. Reset gomb
6. Generátor párhuzamos csatlakozó

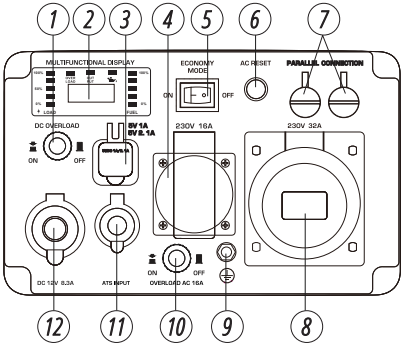
VEZÉRLŐPANEL A MODELLHEZ KS 4000iEG S



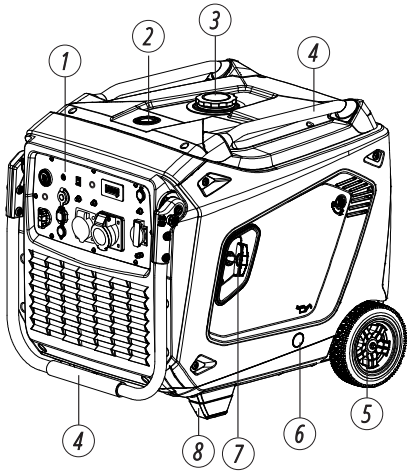
7. AC aljzatok 2×Schuko 230V
8. Földelő csavar
9. 12V/8,3A DC kimenet
10. Olajszint jelző, túlterhelés jelző, feszültség jelző (+ 2 üzemanyag típus jelző a KS 4000iEG S modellhez)
11. Üzemanyag kapcsoló
12. USB kimenetek 2×5V USB

VEZÉRLŐPANEL A KS 6000iE S MODELLHEZ

1. 12V DC biztosíték
2. Multifunkciós LED kijelző
3. USB kimenetek 2×5V USB
4. AC aljzat Schuko 230V
5. ECONOMY MODE kapcsoló
6. Reset gomb
7. Generátor párhuzamos csatlakozó
8. AC aljzat CEE 230V 32A
9. Földelő csavar
10. 16V AC biztosíték
11. ATS bemenet
12. 12V/8,3A DC kimenet

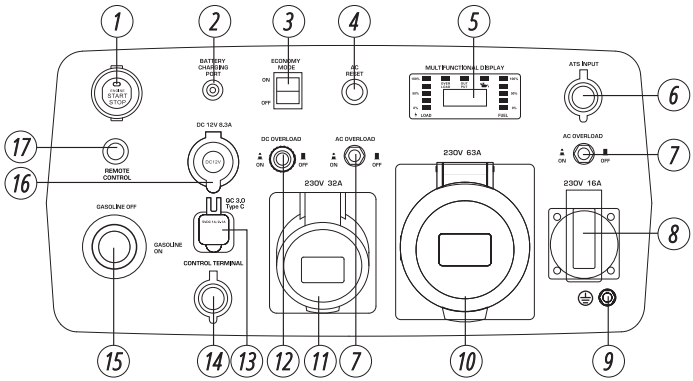


MODELEK KS 9500iE S ATSR



1. Vezérlőpanel
2. Üzemanyagszint jelző
3. Üzemanyagtartály sapka
4. Szállító fogantyúk
5. Szállító kerekek
6. Karbantartási fedél (motorolaj cseréhez)
7. Kézi indító
8. Rezgéscsillapító tartók

VEZÉRLŐPANEL A KS 9500IE S ATSR MODELLHEZ



1. START/STOP gomb
2. Akkumulátor töltő aljzat
3. ECONOMY MODE kapcsoló
4. Reset gomb
5. Multifunkciós LED kijelző
6. ATS bemenet
7. 16V AC biztosíték
8. AC aljzat Schuko 230V
9. Földelő csavar
10. AC aljzat CEE 230V 63 A
11. AC aljzat CEE 230V 32A
12. 12V DC biztosíték
13. USB kimenetek 2×5V USB
14. Csatlakozás külső PF vezérlő érintkezőkhöz
15. Üzemanyag szelep
16. 12V/8,3A DC kimenet
17. Távirányító kapcsoló

FONTOS!

A gyártó fenntartja a jogot, hogy előzetes értesítés vagy kötelezettség nélkül módosításokat és/vagy fejlesztéseket hajtson végre a kialakításon, az alkatrészeken és a műszaki jellemzőkön. A kézikönyvben szereplő képek sematikusak, és eltérhetnek az eredeti termék paramétereitől.

A KÉSZLET ÖSSZETEVŐI 4

1. Generátor
2. Csomagolás
3. Használati útmutató
4. Gyertyakulcs
5. Csavarhúzó PH2 6,0 mm
6. Tartozéktáska





A benzines generátor ábráján látható alkatrészeken kívül a hibrid rendszerrel (LPG/benzin) rendelkező generátor LPG ellátó tömlővel van felszerelve.

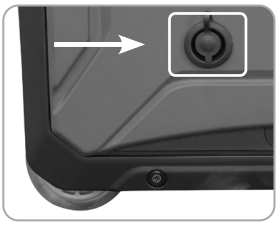
1. Beépített reduktor.

2. Gázpalack csatlakozó tömlő (1,5 m).

Csatlakoztassa az LPG tömlőt az LPG bemenethez



KS 2000iG S, KS 3000iG S modellekhez



KS 4000iEG S modellhez

Modell	KS 2000i S	KS 2000iG S
Feszültség	230 V	
Maximális teljesítmény	2,0 kW	2,0* kW
Névleges teljesítmény	1,8 kW	1,8* kW
Frekvencia	50 Hz	
Áramerősség (max.)	8,7 A	8,7 A
Aljzatok	1×Schuko 230V 16A	
Motor indítása	kézi	kézi
Üzemanyagtartály térfogata	5 l	5 l
Működési idő 50% terhelés mellett (benzin üzemanyag)**	5,5 h	5,5 h
LED kijelző	feszültség, frekvencia, üzemórák	
Zajszint Lpa (7m)/Lwa	62/90 dB	62/90 dB
12V kimenet	–	–
USB + Type C	USB QC3.0 + Type C	–
Motor modell	KS 100i	KS 100i
Motor térfogat	79.8 cm^3	79.8 cm^3
Motor típusa	benzin, 4 ütemű motor	LPG/benzin 4 ütemű motor
Motor teljesítmény	2,5 hp	2,5 hp
Generátor párhuzamos csatlakozó	+	+
Forgattyúsház térfogat	0,35 l	0,35 l
Teljesítménytényező	cos φ 1 (230V)	cos φ 1 (230V)
ATS bemenet	–	–
Bruttó méretek (H×Sz×M)	570×350×565 mm	715×350×565 mm
Lítium akkumulátor	–	–
Nettó tömeg	19 kg	19 kg
Védettségi osztály	IP23M	
Névleges feszültség tűrése – max. 5%		

*Az LPG üzemmód 10%-kal csökkenti a generátor teljesítményét.

**Az üzemanyag-fogyasztás számos tényezőtől függ, mint például a terhelés, az üzemanyag minősége, az évszak, a tengerszint feletti magasság és a generátor műszaki állapota.

A megbízhatóság biztosítása és a motor élettartamának növelése érdekében a csúcsteljesítményeket a megszakítók enyhén korlátozhatják.

Az optimális működési feltételek: 17–25°C környezeti hőmérséklet, 0,1 MPa (760 mm Hg) légköri nyomás és 50–60% relatív páratartalom. Ezen feltételek mellett a generátor a megadott műszaki adatok szerinti maximális teljesítményt nyújtja.

Ezen környezeti feltételektől való eltérés esetén a generátor teljesítménye változhat.

Kérjük, vegye figyelembe, hogy a névleges teljesítmény 80%-át meghaladó folyamatos terhelés nem ajánlott a generátor élettartamának meghosszabbítása érdekében.

TRADITIONELLE DEUTSCHE QUALITÄT
KÖNNER SÖHNEN

Modell	KS 3000i S	KS 3000iG S
Feszültség	230 V	
Maximális teljesítmény	3,3 kW	3,3* kW
Névleges teljesítmény	3,0 kW	3,0* kW
Frekvencia	50 Hz	
Áramerősség (max.)	14,3 A	14,3 A
Aljzatok	2×Schuko 230V 16A	
Motor indítása	kézi	kézi
Üzemanyagtartály térfogata	5 l	5 l
Működési idő 50% terhelés mellett (benzin üzemanyag)**	4 h	4 h
LED kijelző	feszültség, frekvencia, üzemórák	
Zajszint Lpa (7m)/Lwa	68/95 dB	68/95 dB
12V kimenet	12V/8,3A	12V/8,3A
USB + Type C	–	–
Motor modell	KS 160i	KS 160i
Motor térfogat	143 cm^3	143 cm^3
Motor típusa	benzin, 4 ütemű motor	LPG/benzin 4 ütemű motor
Motor teljesítmény	5 hp	5 hp
Generátor párhuzamos csatlakozó	–	–
Forgattyúsház térfogat	0,6 l	0,6 l
Teljesítménytényező	cos φ 1 (230V)	cos φ 1 (230V)
ATS bemenet	–	–
Bruttó méretek (H×Sz×M)	570×350×565 mm	715×350×565 mm
Lítium akkumulátor	–	–
Nettó tömeg	22,5 kg	22,5 kg
Védettségi osztály	IP23M	
Névleges feszültség tűrése – max. 5%		

*Az LPG üzemmód 10%-kal csökkenti a generátor teljesítményét.

**Az üzemanyag-fogyasztás számos tényezőtől függ, mint például a terhelés, az üzemanyag minősége, az évszak, a tengerszint feletti magasság és a generátor műszaki állapota.

A megbízhatóság biztosítása és a motor élettartamának növelése érdekében a csúcsteljesítményeket a megszakítók enyhén korlátozhatják.

Az optimális működési feltételek: 17–25°C környezeti hőmérséklet, 0,1 MPa (760 mm Hg) légköri nyomás és 50–60% relatív páratartalom. Ezen feltételek mellett a generátor a megadott műszaki adatok szerinti maximális teljesítményt nyújtja.

Ezen környezeti feltételektől való eltérés esetén a generátor teljesítménye változhat.

Kérjük, vegye figyelembe, hogy a névleges teljesítmény 80%-át meghaladó folyamatos terhelés nem ajánlott a generátor élettartamának meghosszabbítása érdekében.

Modell	KS 4000iE S	KS 4000iEG S
Feszültség	230 V	
Maximális teljesítmény	4,4 kW	4,4* kW
Névleges teljesítmény	4,0 kW	4,0* kW
Frekvencia	50 Hz	
Áramerősség (max.)	19.1 A	17.4 A
Aljzatok	2×Schuko 230V 16A	
Motor indítása	kézi/elektromos	kézi/elektromos
Üzemanyagtartály térfogata	13 l	13 l
Működési idő 50% terhelés mellett (benzin üzemanyag)**	7 h 15 min	7 h 15 min
LED kijelző	multifunkcionális***	
Zajszint Lpa (7m)/Lwa	66/97 dB	66/97 dB
12V kimenet	12V/8,3A	12V/8,3A
USB + Type C	USB QC 3.0 + Type C	
Motor modell	KS 240i	KS 240i
Motor térfogat	223 cm^3	223 cm^3
Motor típusa	benzin, 4 ütemű motor	LPG/benzin 4 ütemű motor
Motor teljesítmény	7,5 hp	7,5 hp
Generátor párhuzamos csatlakozó	+	+
Forgattyúsház térfogat	0,6 l	0,6 l
Teljesítménytényező	cos φ 1 (230V)	cos φ 1 (230V)
ATS bemenet	+	–
Bruttó méretek (H×Sz×M)	675×500×575 mm	675×500×575 mm
Lítium akkumulátor	1,6 Ah	1,6 Ah
Nettó tömeg	38 kg	41 kg
Védettségi osztály	IP23M	
Névleges feszültség tűrése – max. 5%		

*Az LPG üzemmód 10%-kal csökkenti a generátor teljesítményét.

**Az üzemanyag-fogyasztás számos tényezőtől függ, mint például a terhelés, az üzemanyag minősége, az évszak, a tengerszint feletti magasság és a generátor műszaki állapota.

***Multifunkciós LED kijelző: terhelés, üzemanyagszint, feszültség, frekvencia, üzemórák; túlterhelés jelző, feszültség jelző, olajszint jelző.

To ensure reliability and increase the engine service life, peak powers may be slightly limited by circuit breakers.

The optimal operating conditions are ambient temperature of 17-25°C, barometric pressure of 0.1 MPa (760 mm Hg), and relative humidity of 50-60%. Under these environmental conditions, the generator can provide maximum performance in terms of the declared specifications.

In the event of deviations from these environmental indicators, the generator performance may vary.

Please note that continuous loads exceeding 80% of the generator's rated power are not recommended in order to extend its service life.

Modell	KS 6000iE S	KS 9500iE S ATSR
Feszültség	230 V	
Maximális teljesítmény	5,5 kW	9,5 kW
Névleges teljesítmény	5,0 kW	9,0 kW
Frekvencia	50 Hz	
Áramerősség (max.)	23,9 A	41,3 A
Aljzatok	1×Schuko 230V 16A, 1×CEE 230V 32A	1×Schuko 230V 16A, 1×CEE 230V 32A, 1×CEE 230V 63A,
Motor indítása	kézi/elektromos	kézi/elektromos/távirányítá
Üzemanyagtartály térfogata	14,5 l	30 l
Működési idő 50% terhelés mellett (benzin üzemanyag)**	7 h	10 h 15 min
LED kijelző	multifunkcionális***	
Zajszint Lpa (7m)/Lwa	70/97 dB	70/97 dB
12V kimenet	12V/8,3A	12V/8,3A
USB + Type C	USB QC3.0 + Type C	USB QC3.0 + Type C
Motor modell	KS 240i	KS 480i
Motor térfogat	223 cm^3	438 cm^3
Motor típusa	benzin, 4 ütemű motor	benzin, 4 ütemű motor
Motor teljesítmény	7,5 hp	14,2 hp
Generátor párhuzamos csatlakozó	+	–
Forgattyúsház térfogat	0,65 l	1,2 l
Teljesítménytényező	cos φ 1 (230V)	cos φ 1 (230V)
ATS bemenet	+	+
Bruttó méretek (H×Sz×M)	715×525×640 mm	905×715×815 mm
Lítium akkumulátor	1,6 Ah	3 Ah
Nettó tömeg	43 kg	85 kg
Védettségi osztály	IP23M	
Névleges feszültség tűrése – max. 5%		

*Az LPG üzemmód 10%-kal csökkenti a generátor teljesítményét.

**Az üzemanyag-fogyasztás számos tényezőtől függ, mint például a terhelés, az üzemanyag minősége, az évszak, a tengerszint feletti magasság és a generátor műszaki állapota.

***Multifunkciós LED kijelző: terhelés, üzemanyagszint, feszültség, frekvencia, üzemórák; túlterhelés jelző, feszültség jelző, olajszint jelző.

To ensure reliability and increase the engine service life, peak powers may be slightly limited by circuit breakers.

The optimal operating conditions are ambient temperature of 17-25°C, barometric pressure of 0.1 MPa (760 mm Hg), and relative humidity of 50-60%. Under these environmental conditions, the generator can provide maximum performance in terms of the declared specifications.

In the event of deviations from these environmental indicators, the generator performance may vary.

Please note that continuous loads exceeding 80% of the generator's rated power are not recommended in order to extend its service life.

AZ INVERTERES GENERÁTOR HASZNÁLATI FELTÉTELEI 6

Ajánlott a generátort földelni az első használat előtt. A készülék indítása előtt ne feledje, hogy a csatlakoztatott fogyasztók összteljesítménye nem haladhatja meg a generátor névleges teljesítményét.

 **FONTOS!** 

Az inverteres generátorok 230 V 50 Hz feszültséget állítanak elő, és nem használhatók a fő elektromos hálózat helyettesítésére olyan berendezések táplálására, amelyek energiát táplálnak vissza a hálózatba (például hálózatra kapcsolt inverterek, hibrid inverterek, mikroinverterek stb.). Ezek az eszközök a generátor kimenetét fő áramforrásként érzékelhetik, és visszatáplálással károsíthatják a generátort.

 **FONTOS!** 

Győződjön meg arról, hogy a vezérlőpanel, a szellőzőnyílások és az inverter alsó része megfelelően hűtött, valamint védett a kis szilárd részecskék, szennyeződés és víz bejutása ellen. A hűtőrendszer nem megfelelő működése a motor, az inverter vagy a generátor károsodásához vezethet.

GENERÁTOR MŰKÖDÉSE 7

OLAJSZINT JELZŐ

Amikor az olajszint a működéshez szükséges szint alá csökken, az olajszint jelző kigyullad, majd a motor automatikusan leáll. A motor addig nem indul el, amíg az olaj pótlása meg nem történik.

AC JELZŐ

Amikor a generátor működik és áramot termel, az AC jelző világít.

DC BIZTOSÍTÉK

A DC védelem automatikusan „OFF" állásba kapcsol, amikor a csatlakoztatott elektromos eszköz árama meghaladja a névleges értéket. Az eszköz újbóli használatához kapcsolja vissza a DC biztosítékot az „ON" gomb megnyomásával.

 **FONTOS!** 

Ha a DC biztosíték lekapcsol, csökkentse a csatlakoztatott eszköz terhelését. Ha a DC védelem ismét lekapcsol, állítsa le a működést, és forduljon a legközelebbi Könner & Söhnen szervizközponthoz.

TÚLTERHELÉS JELZŐ

A túlterhelés jelző akkor világít, ha a generátor túlterhelt, az inverter vezérlőegysége túlmelegszik, vagy az AC kimeneti feszültség megemelkedik.

Ha a túlterhelés jelző bekapcsol, a motor tovább működik, de a generátor már nem termel áramot. Ebben az esetben a következő lépéseket kell végrehajtani:

1. Kapcsolja ki az összes csatlakoztatott elektromos készüléket, és állítsa le a motort.
2. Csökkentse a csatlakoztatott eszközök összteljesítményét a generátor névleges teljesítményére.
3. Ellenőrizze, hogy a szellőzőrács nem eltömődött-e. Távolítsa el a szennyeződéseket, ha szükséges.
4. Az ellenőrzés után indítsa újra a motort.

 **FONTOS!** 

A túlterhelés jelző néhány másodperccel az indítás után, illetve nagy indítási áramot igénylő eszközök (például kompresszor vagy feszültségmérő) csatlakoztatásakor is felgyulladhat. Ez azonban nem jelent meghibásodást.

ÜZEMANYAGTARTÁLY SAPKA SZELLŐZŐNYÍLÁSA (KS 2000i, KS 3000i MODELLEK MÓDOSÍTÁSAIHOZ)

A tartály sapkája szellőzőnyílással van ellátva, amely levegőt juttat az üzemanyagtartályba. A motor működése közben a szellőzőnyílásnak „ON" (OPEN) helyzetben kell lennie. Ez lehetővé teszi az üzemanyag bejutását a karburátorba a motor működéséhez. A generátor leállítása után hagyja lehűlni, majd zárja el a szellőzőnyílást. Ha a generátort nem használja, a szellőzőt „OFF" helyzetbe kell zárni.

FÖLDELŐ CSAVAR

A telepített hálózattól függően a generátor földelő csavarját vagy az egyenpotenciálú sínhez (IT hálózat), vagy a földelési rendszerhez (TN hálózat) kell csatlakoztatni. **A generátor IT rendszerként (szigetelt földelés) van kialakítva, és nincs belső kapcsolat az N és a PE között.** A generátor földelése nem szükséges mobil alkalmazásokhoz és a fogyasztók közvetlen energiaellátásához. A generátor földelése vagy az egyenpotenciálra hozás a földelő csavaron keresztül nem szükséges mobil alkalmazásokhoz és a fogyasztók közvetlen energiaellátásához. Az egyenpotenciál a generátor és a fogyasztók között a csatlakozóaljzatok PE érintkezőjén és a tápkábelek megfelelő vezetőin keresztül valósul meg. A külső elosztó csatlakoztatását kizárólag szakképzett villanyszerelő végezheti, az összes előírt biztonsági intézkedés betartásával.

A megfelelő telepítési mód kiválasztása és a nemzeti előírások betartása szakképzett villanyszerelő feladata.

A nulla és a föld összekötésére irányuló bármilyen módosítást kizárólag szakképzett villanyszerelő végezheti a helyi előírásoknak megfelelően.

ELLENŐRZÉS INDÍTÁS ELŐTT 8

ÜZEMANYAGSZINT ELLENŐRZÉSE

1. Csavarja le a tartály sapkáját, és ellenőrizze az üzemanyagszintet.
2. Töltse fel a tartályt az üzemanyagszűrő szintjéig.
3. Szorosan zárja vissza a tartály sapkáját.
4. Csendes inverteres modellek esetén nyissa ki a sapka levegőbevezető nyílását.

Ajánlott üzemanyag: 90–95 oktánszámú, legfeljebb 10% etanolt tartalmazó ólommentes benzin.

Üzemanyagtartály térfogata: lásd a műszaki adatok táblázatát.

FONTOS! **A kiömlött üzemanyagot azonnal törölje fel tiszta, száraz, puha ruhával, mivel károsíthatja a festett felületeket és a műanyag alkatrészeket.**

FONTOS! **Ügyeljen a benzin lejárati idejére. Ha a generátort hosszabb ideig nem használja, mindig ürítse ki a karburátort, és szükség esetén a tartályt is. Az üzemanyagrendszerben lerakódások keletkezhetnek, amelyek a motor meghibásodását okozhatják.**

OLAJ SZINT ELLENŐRZÉSE

A generátort motorolaj nélkül szállítják. Ne indítsa el a motort, amíg nem tölti fel megfelelő mennyiségű olajjal.

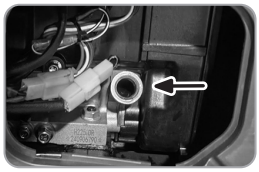
1. Nyissa ki a szerviz fedelet (1. ábra).
2. Csavarja ki az olajszint mérő pálcát (KS 4000 sorozatnál 2.1 ábra, KS 6000 sorozatnál 2.2 ábra), majd törölje le tiszta ruhával.
3. Töltse fel a forgattyúsházat motorolajjal. A szükséges mennyiséget a műszaki adatok táblázata tartalmazza.
4. Helyezze vissza a mérőpálcát csavarás nélkül.
5. Ellenőrizze az olajszintet a mérőpálcán lévő jelölés alapján.
6. Szükség esetén töltsön hozzá olajat.
7. Csavarja vissza a mérőpálcát.

Ajánlott motorolaj: SAE 10W30, SAE 10W40.
Ajánlott olajminőség: API Service SG vagy magasabb
Motorolaj mennyisége: lásd a műszaki adatok táblázatát.

1. ábra



2.1 ábra



2.2 ábra



INDÍTÁS 9

A motor indítása előtt győződjön meg arról, hogy a fogyasztók névleges teljesítménye megfelel a generátor teljesítményének. Ne lépje túl a generátor névleges teljesítményét. **Ne csatlakoztasson semmilyen eszközt a motor indítása előtt!**

FONTOS!

Ne módosítsa a vezérlő beállításait az üzemanyag szabályozására vonatkozóan (ezeket a gyárban állították be), mivel ez a motor működésének megváltozásához vagy meghibásodásához vezethet.

FIGYELEM – VESZÉLY!

Névleges és maximális teljesítmény közötti terhelésnél a generátor legfeljebb 5 másodpercig működhet. Ez például elektromos motor indításakor fordul elő. Az indítási teljesítmény nem haladhatja meg a generátor maximális indítási teljesítményét.

FIGYELEM – VESZÉLY!

Vészgenerátorok nem üzemelhetnek folyamatosan (például a tartály folyamatos utántöltésével vagy nagy tartály csatlakoztatásával), illetve a javasolt időnél hosszabb ideig: 4–6 óra LPG/benzin vagy benzin üzemű generátorok esetén (a terheléstől függően).

Ez az anyag csak tájékoztató jellegű, és nem minősül a berendezés telepítési vagy hálózatra csatlakoztatási útmutatójának. A csatlakoztatást minden esetben szakképzett villanyszerelőnek kell elvégeznie a helyi előírásoknak megfelelően. A gyártó nem vállal felelősséget a helytelen telepítésből, csatlakoztatásból vagy használatból eredő károkért.

ÜZEMBE HELYEZÉS

1. Töltse fel a forgattyúsházat motorolajjal a műszaki adatok szerint.
2. Ellenőrizze az olajszintet, amelynek a MIN és MAX jelölések között kell lennie.
3. Ellenőrizze az üzemanyagszintet.
4. Ellenőrizze a légszűrő helyes beszerelését.

AZ ELSŐ 20 ÜZEMÓRA SORÁN:

1. Ne csatlakoztasson 50%-nál nagyobb teljesítményű fogyasztókat.
2. 20 üzemóra után cserélje ki az olajat (lehetőleg még meleg motor esetén).
3. Ellenőrizze és tisztítsa meg a légszűrőt, az üzemanyagszűrőt és a gyújtógyertyát.

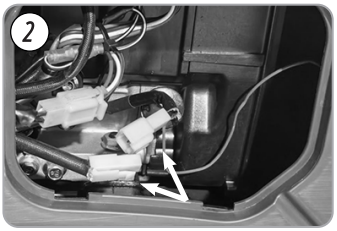
FONTOS!

A generátor indítása előtt csatlakoztassa a földelő vezetéket a földelő csatlakozóhoz.

A generátor a tárolás alatti önkisülés elkerülése érdekében leválasztott akkumulátor csatlakozókkal kerül szállításra. A KS 4000iE S generátor akkumulátorának csatlakoztatásához kövesse az alábbi lépéseket:



1. Nyissa ki a szerviz fedelet.

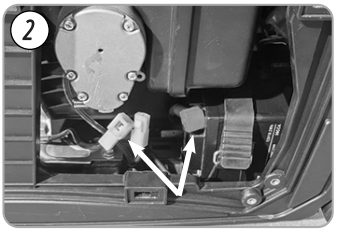


2. Csatlakoztassa az akkumulátor negatív pólusát a negatív kábel csatlakoztatásával.

A generátor a tárolás alatti önkisülés elkerülése érdekében leválasztott akkumulátor csatlakozókkal kerül szállításra. A KS 6000iE S generátor akkumulátorának csatlakoztatásához kövesse az alábbi lépéseket:



1. Nyissa ki a jobb oldali fedelet.



2. Csatlakoztassa az akkumulátor negatív pólusát a negatív kábel csatlakoztatásával.

MOTOR INDÍTÁSA

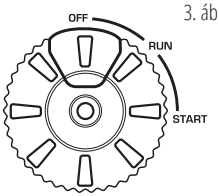
FONTOS!

Hasznos tanács: Ha a motor röviddel az indítás után leáll, vagy egyáltalán nem indul el, javasoljuk a karburátorból a lerakódások eltávolítását és az olajszint ellenőrzését. A generátor alacsony olajszint jelzővel van felszerelve, és a motor leáll, ha az olajszint túl alacsony.

FONTOS!

A karburátor úszókamrájában keletkező lerakódásokat rendszeresen le kell engedni. Ha a generátort hosszabb ideig nem használja, zárja el az üzemanyagcsapot, és engedje le a benzint a karburátorból a lerakódások kialakulásának megelőzése érdekében.

KS 4000iE S, KS 6000iE S MODELLEKHEZ



3. ábra

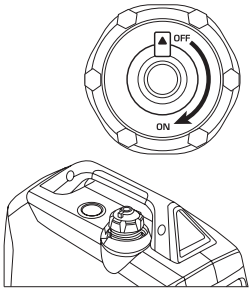
1. Ellenőrizze az olajszintet.
2. Ellenőrizze az üzemanyagszintet.
3. Állítsa a multifunkciós motor kapcsolót „START" állásba (KS 4000iE S, KS 6000iE S modelleknél „RUN" állásba).
4. Nyissa ki az üzemanyagtartály szellőzőjét „ON" állásba (KS 6000iE S modell esetén).

5.1 Kézi indítás esetén (KS 4000iE S, KS 6000iE S modellek): húzza meg az indítózsinórt, amíg enyhe ellenállást nem érez, majd húzza meg erőteljesen. Lassan engedje vissza, ne engedje el hirtelen.

5.2 Elektromos indítás esetén: nyomja meg a piros gombot a multifunkciós motor kapcsolón (3. ábra).

6. A motor beindítása után állítsa a multifunkciós kapcsolót „RUN" állásba (3. ábra).

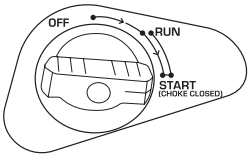
4. ábra



KS 2000i S, KS 3000i S MODELLEKHEZ

1. Ellenőrizze az olajszintet.
2. Ellenőrizze az üzemanyagszintet.
3. Nyissa ki az üzemanyagtartály szellőzőjét „ON" állásba (4. ábra).
4. Állítsa a levegő szívató kart „START" állásba (5. ábra).
5. Húzza meg az indítózsinórt, amíg enyhe ellenállást nem érez, majd húzza meg erőteljesen. Lassan engedje vissza, ne engedje el hirtelen.
6. Állítsa a szívató kart „RUN" állásba (5. ábra).

5. ábra



FONTOS!

Hasznos tanács: a generátor hosszú élettartama érdekében tartsa be az alábbiakat:
- **A terhelés csatlakoztatása előtt hagyja a motort 1–2 percig járni, hogy felmelegedjen.**
- **Hosszabb üzem után a terhelés lekapcsolásakor ne állítsa le azonnal a generátort. Hagyja 1–2 percig alapjáraton hűlni.**

FOR THE KS 9500iE S ATSR MODELLHEZ:

FIGYELMEZTETÉS!

Az elektromos indítással rendelkező generátor lítium akkumulátorral van felszerelve, amelyet az első használat előtt csatlakoztatni kell, és töltöttségi szinttől függően a töltőcsatlakozón keresztül kell feltölteni SAE csatlakozós adapter segítségével. A töltéshez ajánlott fordított polaritás védelemmel rendelkező töltő használata SAE csatlakozóval, például KS-B2A, legfeljebb 14V kimeneti feszültséggel LFP módban.

1. Ellenőrizze az olajszintet.
2. Ellenőrizze az üzemanyagszintet.
3. Válassza le az összes elektromos fogyasztót a generátorról, ha csatlakoztatva vannak.
4. Állítsa az üzemanyagcsapot „ON" állásba.
5. Kapcsolja ki az ECONOMY MODE-ot, ha be van kapcsolva.

6.1 Indítás berántóval:

Húzza meg az indítózsinórt, amíg enyhe ellenállást nem érez. Húzza meg gyorsan teljes hosszában. Lassan engedje vissza. Ismételje meg a folyamatot, amíg a motor el nem indul.

6.2 Indítás a START/STOP gombbal:

Nyomja meg a START/STOP gombot kb. 1–2 másodpercig a generátor indításához. Az indítási folyamat megkezdődik.

6.3 Indítás távirányítóval:

Nyomja meg a generátoron a REMOTE CONTROL gombot a távirányítás funkció aktiválásához.

Nyomja meg a távirányítón az ON gombot kb. 1–2 másodpercig a generátor indításához.

6.4 Indítás CONTROL TERMINAL-on keresztül:

A generátor külső feszültségmentes érintkezőkkel indítható (zárással) és állítható le (nyitással).

FIGYELMEZTETÉS! **Tilos feszültséget adni a CONTROL TERMINAL érintkezőkre. A külső vezérlő érintkezőknek feszültségmentesnek kell lenniük.**

Ha az elektromos indítás nem sikerül, javasolt 10 másodpercet várni a következő indítási kísérlet előtt, hogy elkerülje az indítómotor túlmelegedését. Ha az akkumulátor már nem rendelkezik elegendő energiával az indításhoz, azt fel kell tölteni a BATTERY CHARGING PORT csatlakozón keresztül megfelelő töltővel, legfeljebb 14–14,5V kimeneti feszültséggel (például KS-B2A). SAE csatlakozós adapter mellékelve van. Fontos a helyes polaritás betartása.

FIGYELMEZTETÉS! **Rendszeresen ellenőrizze a lítium indító akkumulátor töltöttségi szintjét, és szükség esetén töltse fel. A vezérlő elektronika áramot fogyaszt, amint a MAIN SWITCH be-kapcsol.**

A beépített indító akkumulátor a generátor működése közben töltődik. A teljes feltöltéshez a generátornak 1–2 órán keresztül kell működnie. Ezért ritka használat esetén javasolt külső töltő használata.

Ha a távirányításos indítás több mint 3 próbálkozás után sikertelen, nyomja meg az „OFF" gombot a további próbálkozások leállításához, majd váltson kézi indításra, vagy hárítsa el a hibát, mielőtt újra próbálkozik. Ennek elmulasztása az indítómotor és az akkumulátor károsodásához vezethet.

Ha a generátort 48 órán belül nem használja, kapcsolja ki az indítókapcsolót a lehetséges akkumulátor problémák vagy rendellenes indítás elkerülése érdekében, és zárja el az üzemanyag-ellátást az üzemanyag- és olajszivárgás megelőzésére.

INDÍTÓ AKKUMULÁTOR HASZNÁLATI UTASÍTÁSOK

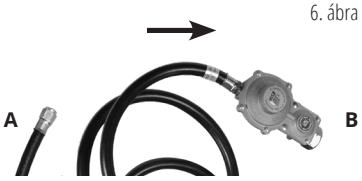
- Az akkumulátor töltöttségi szintjét 60% felett kell tartani a hosszabb élettartam érdekében.
- Indításkor kerülje a többszöri egymás utáni indítást, hogy megelőzze az akkumulátor vagy az elektromos rendszer károsodását. Ha a generátor 5 egymást követő próbálkozás után sem indul, állítsa le, és ellenőrizze, vagy vigye szakszervizbe.
- Hosszabb tárolás esetén töltse fel teljesen az akkumulátort, majd válassza le a negatív sarut, és tárolja a készüléket száraz, hűvös helyen. Az önkisülést a hőmérséklet és páratartalom befolyásolja; magas értékek gyorsítják azt. Havonta töltse fel az akkumulátort, hogy a töltöttség 60% felett maradjon, megelőzve a kapacitásvesztést.
- Ha az akkumulátor nem tölthető, vagy a generátor nem indul, ellenőrizze, hogy lemerült vagy sérült-e. Sérülés vagy alacsony kapacitás esetén cserélje ki. A generátor kézi indítással akkor is működtethető, ha az akkumulátor lemerült vagy meghibásodott.

FIGYELEM – VESZÉLY! **Ne csatlakoztasson egyszerre két vagy több készüléket. Több eszköz egyidejű indítása nagy teljesítményt igényel. A készülékeket egyenként, a teljesítményüknek megfelelően csatlakoztassa. A generátor indítása utáni első 2 percben ne csatlakoztasson fogyasztókat.**

GENERÁTOR ÜZEMELTETÉSE LPG-VAL (KS 2000iG S, KS 3000iG S, KS 4000iEG S)

1. Ellenőrizze az olajszintet.
2. A KS 3000iG S, KS 4000iEG S inverteres generátor intelligens üzem-anyag-váltó rendszerrel van felszerelve. LPG használa-tához csatlakoztassa a tömlőt a megfelelő csatlakozó-hoz, és nyissa ki a gázpalack szelepét. A mágnesszelep automatikusan lezárja a benzinellátást az üzemanyag-tartályból.

6. ábra



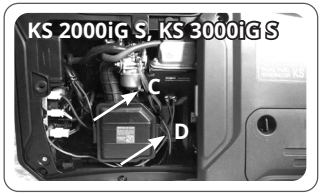
3. Csatlakoztassa az LPG tömlőt az LPG bemenethez (az A jelű tömlővéget csatlakoztassa a generátor LPG csatlakozójához, és kézzel húzza meg szorosan).
4. Csatlakoztassa a reduktorral ellátott tömlővéget a gázpalackhoz (a B jelű véget a palackhoz, a 6. ábra szerint).
5. Nyissa ki a gázpalack szelepét, és ellenőrizze, hogy nincs-e szivárgás.
6. KS 2000iG S modellek esetén nyomja meg a nullanyomás-szabályozó gombját (a nyomás-csökkentővel egybeépítve) 2–3 másodpercig a tömlő gázzal való feltöltéséhez.
7. Állítsa a motor multifunkciós kapcsolóját a RUN és START közötti állásba, hogy a szívató félig nyitott legyen.
8. Kézi indítás esetén húzza meg az indítózsinórt, amíg enyhe ellenállást nem érez, majd húzza meg hatá-rozottan. Lassan engedje vissza, ne engedje el hirtelen. Elektromos indítás esetén nyomja meg a piros gombot a multifunkciós motor kapcsolón (3. ábra).
9. A motor beindítása után állítsa a multifunkciós kapcsolót „RUN" állásba (3. ábra).
10. Első használatkor töltse fel a gázvezetéket úgy, hogy a kulcsot (vagy a start gombot) „OFF" állásba fordítja, majd az indítófogantyút lassan teljes hosszában 2–3 alkalommal meghúzza.

For the KS 2000iG S modell esetén: Ha a generátor még nem melegedett fel, zárja félig a szívatót (húzza ki félig). Állítsa a GASOLINE FUEL SWITCH kapcsolót „OFF" állásba, az indítókapcsolót „ON" állásba, majd fogja meg az indítófogantyút, és lassan húzza, amíg ellenállást nem érez. Ezután egy határozott mozdulattal húzza ki teljes hosszában az indítózsinórt. A generátor elindul. Ha ez nem történik meg, ismételje meg a műveletet. Az indítózsinórt lassan engedje vissza kézzel, ne engedje el hirtelen. A szívatót nyissa ki a szívatókar benyomásával.

⚠ **FONTOS!** ⚠ **Ha a generátor még nem melegedett fel, zárja félig a szívatót (húzza ki félig). Állítsa a GASOLINE FUEL SWITCH kapcsolót „OFF" állásba, az indítókapcsolót „ON" állásba, majd fogja meg az indítófogantyút, és lassan húzza, amíg ellenállást nem érez. Ezután egy határozott mozdulattal húzza ki teljes hosszában az indítózsinórt. A generátor elindul. Ha ez nem történik meg, ismételje meg a műveletet. Az indítózsinórt lassan engedje vissza kézzel, ne engedje el hirtelen. A szívatót nyissa ki a szívatókar benyomásával.**

To drain gasoline from the carburetor, turn off the fuel valve and wait until the generator has cooled down sufficiently. For open frame models, place a drip pan under the carburetor and loosen the drain screw on the carburetor (Fig. 7). Make sure that no fuel leaks onto the generator. Tighten up the screw again. Start the generator on LPG according to the instructions mentioned above

7. ábra



A KS 2000i és KS 3000i modellek minden változatánál lazítsa meg az oldalsó panel 4 csavarját. Lazítsa meg a karburátoron található **C** jelű leeresztő csavart, és engedje le a maradék üzemanyagot a **D** jelű csövön keresztül a megfelelő gyűjtőtálcába. Kerülje a benzin szivárgását. Húzza meg ismét a csavart. Szerelje vissza a generátor burkolatát. Indítsa el a generátort LPG üzem-módban.

LPG/BENZIN GENERÁTOR INDÍTÁSA BENZIN ÜZEMMÓDBAN (KS 2000iG S, KS 3000iG S, KS 4000iEG S)

1. Zárja el a gázpalack szelepét.
2. Nyissa ki az üzemanyagtartály szellőzőjét „ON" állásba.
3. Állítsa az üzemanyag kapcsolót „ON" állásba, és zárja a szívatót a vezérlőpanelen (KS 2000iG S, KS 3000iG S modellek esetén).
4. Indítsa el a motort kézi vagy elektromos indítással.
5. Nyissa ki a szívatót (KS 2000iG S, KS 3000iG S modellek esetén).

FONTOS! **A gázpalackot kizárólag függőleges helyzetben helyezze el, a gázpalackokra vonatkozó használati útmutató szerint. A gázpalack vízszintes elhelyezése a hibrid generátor reduktorának meghibásodásához vezet.**

Az üzemanyag a generátor leállítása nélkül is átkapcsolható. Benzinről LPG-re történő váltáskor a generátor az első 2–3 percben instabilan működhet, és az alacsony feszültség elleni védelem aktiválódhat. Ha a piros jelző (túlterhelés jelző) 2–3 perccel az LPG üzemre váltás után, stabil működés mellett is világít, nyomja meg az AC RESET gombot a generátor paneljén a feszültségellátás visszaállításához.

Ha benzin használata közben LPG-re szeretne váltani, csatlakoztassa az LPG tömlőt, nyissa meg a gázellátást, majd nyomja meg az LPG RESET gombot a vezérlőpanelen.

Ha LPG használata közben szeretne benzinre váltani, egyszerűen zárja el az LPG ellátást, a generátor automatikusan benzin üzemre vált további műveletek nélkül.

Elektromos indítású modellek esetén ellenőrizze, hogy az akkumulátor fel van-e töltve. Szükség esetén töltse fel lítium-ion akkumulátorhoz való töltővel, vagy indítsa el a generátort kézzel, és hagyja alapjáraton működni, amíg az akkumulátor töltődik.

AZ INVERTERES GENERÁTOROK FUNKCIONÁLIS LEÍRÁSA 10

Tilos a generátort bekapcsolt Economy Mode elindítani. Az Economy módot csak a generátor elindítása után szabad bekapcsolni. Az Economy módot csak a névleges teljesítmény legfeljebb 20%-ának megfelelő terhelésnél szabad használni. Ezen előírás be nem tartása a generátor meghibásodásához vezethet, és a garanciális javítás elvesztését eredményezheti.

ECONOMY MODE (ECONOMY MODE) FUNKCIÓ

1. Indítsa el a motort.
2. Állítsa az Economy mód kapcsolót „ON" állásba.
3. Csatlakoztassa a készüléket a váltakozó áramú aljzathoz.
4. Győződjön meg arról, hogy az AC jelzőfény világít.
5. Kapcsolja be az elektromos készüléket.

FONTOS! **Az Economy Mode a generátor indításakor ki kell kapcsolni. Az Economy Mode csak a névleges teljesítmény legfeljebb 20%-ának megfelelő terhelésnél aktiválja, hogy kis terhelésnél alacsonyabb fordulatszámon működjön a motor, ezáltal üzemanyagot takarítva meg.**

Economy módban az inverter modul kondenzátorain a feszültség alacsonyabb szinten marad, ami kis terhelésnél üzemanyag-megtakarítást eredményez. Ugyanakkor nagyobb teljesítményű fogyasztók csatlakoztatása túlterheléshez és feszültségingadozáshoz vezethet addig, amíg a motor el nem éri a szükséges fordulatszámot. Kapcsolja ki az Economy módot, ha nagyobb teljesítményű fogyasztókat kíván csatlakoztatni.

FONTOS! **Győződjön meg arról, hogy a villamos motorral rendelkező készülékek indítási teljesítménye nem haladja meg a generátor maximális teljesítményét.**

PÁRHUZAMOS FUNKCIÓ

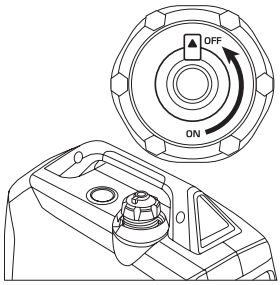
A generátorok összteljesítménye növelhető két inverteres generátor összekapcsolásával a Könner & Söhnen KS PU1 párhuzamosító egység segítségével. Két generátor párhuzamos kapcsolása biztosítja azok összesített névleges teljesítményét. Párhuzamos működés esetén a teljes elérhető névleges teljesítményből 0,2 kW veszteséggel kell számolni (minden Könner & Söhnen inverteres generátor modellel kompatibilis).

A GENERÁTOR LEÁLLÍTÁSA ELŐTT VÁLASSZA LE AZ ÖSSZES CSATLAKOZTATOTT ESZKÖZT!

Ne állítsa le a generátort bekapcsolt fogyasztókkal! Ez a generátor vagy a csatlakoztatott eszközök meghibásodásához vezethet!

A MOTOR LEÁLLÍTÁSA AZ ALÁBBIAK SZERINT (KIVÉVE KS 2000i S, KS 2000iG S, KS 3000i S, KS 3000iG S MODELLEK):

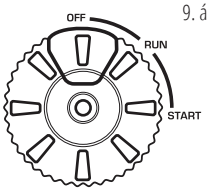
8. ábra



1. Kapcsolja ki az összes eszközt.
2. Hagyja a generátort kb. 1–2 percig alapjáraton működni.
3. Állítsa a multifunkciós motor kapcsolót „OFF” állásba (9. ábra).
4. Zárja el a gázszelepet.
5. Húzza ki a csatlakoztatott eszközöket.
6. A generátor leállása után hagyja lehűlni, majd zárja el az üzemanyagtartály szellőzőjét („OFF” állás, a 8. ábra szerint, benzin üzem leállításakor).

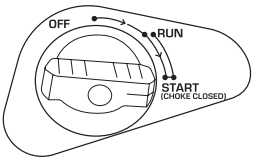
KS 2000i S, KS 2000iG S, KS 3000i S, KS 3000iG S MODELLEK

9. ábra



1. Kapcsolja ki az összes eszközt.
2. Hagyja a generátort kb. 1–2 percig alapjáraton működni.
3. Állítsa a motor kapcsolót „OFF” állásba.
4. Állítsa a multifunkciós motor kapcsolót „OFF” állásba (9. ábra), kétüzemű modelleknél állítsa az üzemanyag kapcsolót „OFF” állásba / zárja el az LPG szelepet.
5. Hagyja a generátort lehűlni.
6. Húzza ki a csatlakoztatott eszközöket.
7. A generátor leállása után hagyja lehűlni, majd zárja el az üzemanyagtartály szellőzőjét („OFF” állás, a 8. ábra szerint, benzin üzem leállításakor).

10. ábra



KS 9500iE S ATSR MODELL

1. Kapcsolja ki az összes eszközt.
2. Állítsa az Eco mód kapcsolót „OFF” állásba.
3. Kapcsolja ki az AC megszakítót.
4. Röviden nyomja meg a gyors indítás/leállítás gombot.
5. Állítsa az üzemanyag kapcsolót „OFF” állásba.
6. Hagyja a generátort lehűlni.
7. Húzza ki a csatlakoztatott eszközöket.

FIGYELMEZTETÉS! **Vészhelyzet esetén a generátort a kapcsoló „OFF” állásba helyezésével állítsa le.**

FONTOS!

A Könner & Söhnen inverteres generátorok lítium akkumulátorokkal vannak felszerelve, amelyek üzemi feszültsége hasonló a hagyományos ólom-savas akkumulátorokéhoz.

A generátor működése közben az akkumulátor automatikusan töltődik. Ha külső eszközzel szükséges tölteni, javasolt a KS-B2A töltő használata, vagy ólom-savas motorkerékpár akkumulátorokhoz való töltő, legfeljebb 14–14,5V kimeneti feszültséggel és legfeljebb 2A töltőárammal.

KÜLSŐ 12 V AKKUMULÁTOR TÖLTÉSE

1. Indítsa el a motort.
2. Csatlakoztassa a piros vezetéket az akkumulátor pozitív (+) pólusához.
3. Csatlakoztassa a fekete vezetéket az akkumulátor negatív (–) pólusához.
4. Csatlakoztassa a vezetéket a generátor vezérlőpaneljén található 12V/8A DC aljzathoz.
5. A töltés megkezdéséhez állítsa az Economy Mode-ot „OFF" állásba.
6. Állítsa a 12 V DC biztosítékot „ON" állásba.

FONTOS!

- **Győződjön meg róla, hogy töltés közben az Economy Mode ki van kapcsolva.**
- **Ügyeljen arra, hogy a piros vezetéket a pozitív (+), a fekete vezetéket a negatív (–) pólushoz csatlakoztassa. Ne cserélje fel a pólusokat.**
- **Rögzítse stabilan a csatlakozásokat, hogy a motor rezgése ne lazítsa meg őket.**
- **A 12 V-os aljzat csak tartalék áramforrás akkumulátorok töltésére, nem teljes értékű akkumulátortöltő.**
- **A DC védelem automatikusan lekapcsol, ha a töltőáram meghaladja a névleges értéket. A töltés folytatásához kapcsolja vissza a DC biztosítékot az „ON" gomb megnyomásával.**

Ha a DC túlterhelés-védelem lekapcsol, állítsa le a töltést, mert a töltőáram túl magas. Ne töltsön olyan akkumulátorokat, amelyek áramfelvétele meghaladja az 5–8 A-t (a generátor modelltől függően).

FIGYELEM – VESZÉLY!

A generátor 12V csatlakozója kizárólag vészhelyzeti áramforrásként szolgál 12V akkumulátorokhoz, és nem használható érzékeny 12V-os fogyasztók tápellátására.

KARBANTARTÁS 11

Tartsa be a kézikönyv előírásait! A szervizközpontok listája az exkluzív importőr weboldalán található: **www.konner-sohnen.com**

KARBANTARTÁSI MUNKÁK

Egység	Művelet	Minden indításkor	Első hónap vagy 20 üzemóra	3 havonta vagy 50 üzemóra	6 havonta vagy 100 üzemóra	Évente vagy 300 üzemóra
Motorolaj	Szintellenőrzés	✓				
	Csere		✓	✓		
Légszűrő	Ellenőrzés / tisztítás	✓	✓	✓		
	Csere				✓	
Gyújtógyertya	Tisztítás		✓	✓		
	Csere				✓	
Üzemanyagtartály	Szintellenőrzés	✓				
	Tisztítás					✓
Üzemanyagszűrő	Ellenőrzés (tisztítás)		✓	✓		

- Ha a generátor gyakran magas hőmérsékleten vagy nagy terhelésen működik, az olajat 25 üzemóránként cserélni kell.

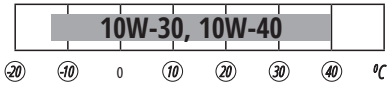
- Ha a motor gyakran poros vagy egyéb kedvezőtlen körülmények között működik, a légszűrőt 10 üzemóránként tisztítsa meg.

- Ha elmulasztotta a karbantartási időpontot, végezze el azt a lehető leghamarabb a generátor motorjának védelme érdekében.

⚠ **FONTOS!** ⚠ **A gyártó nem vállal felelősséget a karbantartási munkák elmulasztásából eredő károkért.**

AJÁNLOTT OLAJOK 12

Használjon négyütemű motorokhoz készült SAE10W-30 vagy SAE10W-40 motorolajat. Más viszkozitású olajok csak akkor használhatók, ha a környezeti hőmérséklet nem haladja meg a táblázatban megadott tartományt.



Ha az olajszint csökken, a megfelelő mennyiséget pótolni kell a generátor helyes működésének biztosítása érdekében. Az olajszintet a karbantartási ütemterv szerint rendszeresen ellenőrizni kell. További részletek a kézikönyv teljes verziójában találhatók a weboldalunkon.

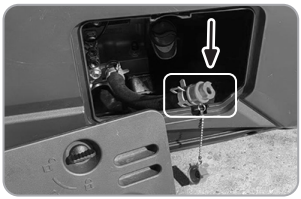
A MOTOROLAJ LEERESZTÉSE A KÖVETKEZŐ LÉPÉSEKET HAJTSA VÉGRE:

1. Az olajat meleg motor mellett engedje le. Ez gyors és teljes leeresztést biztosít.
2. Viseljen védőkesztyűt, hogy elkerülje az olaj bőrrel való érintkezését.
3. Távolítsa el a generátor burkolatát (11. ábra).
4. Helyezzen egy gyűjtőedényt a motor alá az olaj felfogására.
5. Csavarkulccsal lazítsa meg az olajleeresztő csavart, amely az olajszintmérő nyílás alatt található (12. ábra).
6. Várja meg, amíg az olaj teljesen kifolyik.
7. Helyezze vissza a leeresztő csavart, és húzza meg megfelelően.
8. Zárja vissza a karbantartási fedelet (11. ábra).

11. ábra



12. ábra



LÉGSZŰRŐ KARBANTARTÁSA 13

A légszűrőt 50 üzemóránként kell tisztítani (erősen poros környezetben 10 üzemóránként).

A SZŰRŐ TISZTÍTÁSA:

1. Nyissa ki a légszűrő fedelén lévő rögzítőkapcsokat.
2. Távolítsa el a szivacs szűrőelemet.
3. Távolítsa el a szennyeződéseket a légszűrő házából.
4. Alaposan mossa ki a szűrőelemet meleg, szappanos vízben.
5. Szárítsa meg a szivacs szűrőt.
6. A száraz szűrőt itassa át motorolajjal, majd nyomja ki a felesleget.

GYÚJTÓGYERTYA KARBANTARTÁSA 14

A gyújtógyertyának sértetlennek, korommentesnek és megfelelő elektródatávolságúnak kell lennie.

GYÚJTÓGYERTYA ELLENŐRZÉSE:

1. Távolítsa el a gyertyapipát.
2. Csavarja ki a gyertyát megfelelő kulccsal.
3. Vizsgálja meg a gyertyát. Ha sérült, cserélje ki.
   Ajánlott gyertya: F7TC.
4. Mérje meg az elektródatávolságot (0,7–0,8 mm).
5. Újrahasználat esetén tisztítsa meg fémkefével, majd állítsa be a megfelelő hézagot.

KIPUFOGÓ ÉS SZIKRAFOLYTÓ KARBANTARTÁSA 15

A motor és a kipufogó működés közben nagyon felmelegszik. Ne érintse meg a motort vagy a kipufogót, amíg le nem hűltek.

Csavarja ki a rögzítőcsavarokat, majd húzza le a védőburkolatot. Lazítsa meg a csavarokat, és távolítsa el a burkolatot, a hálót és a szikrafogót. Tisztítsa meg őket drótkefével. Ellenőrizze az állapotukat, és szükség esetén cserélje ki. Szerelje vissza a szikrafogót, a hálót és a burkolatot, majd húzza meg a csavarokat.

FONTOS! **Igazítsa a szikrafogó kiemelkedését a kipufogócső nyílásához.**

ÜZEMANYAGSZŰRŐ 16

FONTOS! **Soha ne használjon benzint dohányzás közben vagy nyílt láng közelében.**

1. Távolítsa el az üzemanyagtartály sapkáját és a szűrőt.
2. Tisztítsa meg a szűrőt benzinnel.
3. Törölje szárazra, majd helyezze vissza.
4. Zárja vissza a tartály sapkáját.

Győződjön meg arról, hogy a sapka megfelelően zár.

AKKUMULÁTOR HASZNÁLAT 17

A generátor akkumulátora nem igényel karbantartást. Az alacsony hőmérséklet csökkentheti a lítium-ion akkumulátor kapacitását, és instabil indítást okozhat. Az akkumulátorra 3 hónap garancia vonatkozik a generátor vásárlásától számítva.

TÁROLÁS 18

FONTOS! **A generátort mindig zárt szellőzővel kell tárolni és szállítani.**

A tárolóhely legyen száraz, pormentes, és elzárva gyermekek és állatok elől. A generátor ajánlott tárolási és használati hőmérséklete -20°C és +40°C között van. Kerülje a közvetlen napfényt és az esőt. Hibrid generátor esetén a gázpalackot +10°C alatti hőmérsékleten beltérben kell tárolni. Alacsonyabb hőmérsékleten a gáz nem párolog.

FONTOS! **Figyelem! A generátornak mindig üzemképes állapotban kell maradnia. Meghibásodás esetén a tárolás előtt javítani kell.**

FONTOS! **Hosszabb tárolás előtt, járó motor mellett zárja el az üzemanyagcsapot, és hagyja, hogy a motor a karburátorban lévő benzint elhasználja. Várja meg, amíg a motor magától leáll.**

HOSSZABB IDEJŰ TÁROLÁS ELŐTT VÉGEZZE EL AZ ALÁBBI MŰVELETEKET:

- Tisztítsa meg alaposan a generátor és a motor külső részeit (különösen a hűtőbordákat).
- Csavarja ki a karburátor úszóházának csavarját, és ürítse ki a kamrát.
- Távolítsa el a gyújtógyertyát.
- Csavarja ki az olajleeresztő csavart, és engedje le az olajat.
- Öntsön egy teáskanálnyi motorolajat (5–10 ml) a hengerbe. Ezután húzza meg többször az indítózsinórt, hogy az olaj egyenletesen eloszoljon a henger falán.
- Szerelje vissza a gyújtógyertyát.
- Húzza meg az indítófogantyút, amíg ellenállást nem érez, hogy a dugattyú felső kompressziós holtpontba kerüljön.
- Lassan engedje vissza az indítófogantyút.
- Távolítsa el az akkumulátor saruit. Kenje be a sarukat és a csatlakozókat zsírral az oxidáció elleni védelem érdekében.

A GENERÁTOR SZÁLLÍTÁSA 19

FONTOS! **Javasoljuk, hogy az üzemanyagtartályt csak 70%-ig töltse fel, hogy elkerülje az üzemanyag kifolyását működés vagy szállítás közben.**

A szállításhoz használja az eredeti csomagolást. Rögzítse a generátort, hogy ne boruljon fel szállítás közben. Szállítás előtt ürítse ki az üzemanyagot, és válassza le az akkumulátor saruit.
A generátor mozgatásához emelje meg a vázánál fogva. Legyen óvatos – a generátorok nehezek (40–90 kg). A mozgatáshoz legalább két ember szükséges. Ügyeljen arra, hogy a lába ne kerüljön a generátor alá.

AZ AKKUMULÁTOR ÉS A GENERÁTOR ÁRTALMATLANÍTÁSA 20

A környezet védelme érdekében a generátort és az akkumulátort nem szabad a háztartási hulladékkal együtt kidobni. Adja le őket megfelelő gyűjtőhelyen újrahasznosítás céljából.

Tipikus hibák	Lehetséges ok	Megoldás
A motor nem indul	A motor indítókapcsoló „OFF" állásban van	Állítsa az indítókapcsolót „ON" állásba
	Az üzemanyagcsap „OFF" állásban van	Állítsa az üzemanyagcsapot „ON" állásba
	A szívató nyitva van	Zárja a szívatót
	Nincs üzemanyag	Töltsön üzemanyagot
	Alacsony minőségű vagy szennyezett üzemanyag a motorban	Cserélje ki az üzemanyagot
	A gyújtógyertya kormos vagy az elektródatávolság nem megfelelő	Tisztítsa meg vagy cserélje ki a gyújtógyertyát; állítsa be a megfelelő hézagot
Alacsony motorteljesítmény / nehéz indítás	Szennyeződés az üzemanyagtartályban	Tisztítsa meg az üzemanyagtartályt
	Szennyezett légszűrő	Tisztítsa meg a légszűrőt
	Víz az üzemanyagtartályban / karburátorban; a karburátor eltömődött	Ürítse ki az üzemanyagtartályt és a karburátort
	A gyújtógyertya elektródatávolsága nem megfelelő	Állítsa be a megfelelő elektródatávolságot
A motor túlmelegszik	Szennyezett hűtőbordák	Tisztítsa meg a hűtőbordákat
	Szennyezett légszűrő	Tisztítsa meg a légszűrőt
Nincs feszültség működő motor mellett	A megszakító lekapcsolt	Kapcsolja vissza a megszakítót
	Sérült csatlakozókábelek	Ellenőrizze a kábeleket; hosszabbító használata esetén cserélje ki
	A csatlakoztatott eszköz hibás	Próbáljon más eszközt csatlakoztatni
A csatlakoztatott eszközök nem működnek a generátor működése közben	A generátor túlterhelt	Válasszon le néhány eszközt a terhelés csökkentéséhez
	Rövidzárlat az egyik csatlakoztatott eszközben	Válassza le a hibás eszközt a rendszer stabilitásának helyreállításához
	Szennyezett légszűrő	Tisztítsa meg a légszűrőt
	A motor fordulatszáma alacsonyabb a névlegesnél	Lépjen kapcsolatba a szervizközponttal

TRADITIONELLE DEUTSCHE QUALITÄT
KÖNNER SÖHNEN

ÁTALAGOS TELJESÍTMÉNYFOGYASZTÁS 22

Készülék	Átlagos teljesítményfelvétel, W
Vasaló	500-1100
Hajszárító	450-1200
Kávéfőző	800-1500
Elektromos tűzhely	800-1800
Kenyérpirító	600-1500
Hőlégfúvó	1000-2000
Porszívó	400-1000
Rádió	50-250
Elektromos BBQ grill	1200-2300
Sütő	1000-2000
Hűtőszekrény	100-150
Televízió	100-400
Fúrókalapács	600-1400
Fúrógép	400-800
Mélyhűtő	100-400
Köszörűgép	300-1100
Körfűrész	750-1600
Sarokcsiszoló	650-2200
Szúrófűrész	250-700
Gyalugép	400-1000
Kompresszor	750-3000
Vízszivattyú	750-3900
Elektromos fűrész	1800-4000
Elektromos fűnyíró	750-3000
Elektromos motorok	550-5000
Elektromos ventilátor	750-1700
Magasnyomású mosó	2000-4000
Légkondicionáló	1000-5000

GARANCIÁLIS FELTÉTELEK 23

A gyártó nemzetközi garanciája 1 év vagy 1000 üzemóra (amelyik előbb bekövetkezik). A garancia a vásárlás napjától érvényes. Ha a helyi jogszabályok hosszabb garanciát írnak elő, forduljon a helyi forgalmazóhoz. A garancia biztosításáért az eladó felelős. Garanciális ügyben kérjük, vegye fel a kapcsolatot az eladóval. A garanciális időszak alatt a gyártási hibából eredő meghibásodás esetén a terméket azonos termékre cserélik vagy megjavítják.

A garanciajegyet a teljes garanciális időszak alatt meg kell őrizni. Elvesztése esetén új példány nem kerül kiállításra. Javítás vagy csere igénylésekor a vásárlónak be kell mutatnia a garanciajegyet és a vásárlási bizonylatot. Ellenkező esetben a garanciális szolgáltatás nem vehető igénybe. A garanciajegyet az értékesítés során a forgalmazónak és a vásárlónak megfelelően ki kell töltenie, alá kell írnia és le kell pecsételnie. Ellenkező esetben a garancia érvénytelen.

A terméket tiszta állapotban adja át a szervizközpontnak. A cserélt alkatrészek a szervizközpont tulajdonát képezik.

A GARANCIA NEM TERJED KI AZ ALÁBBIAKRA:

- Ha a felhasználó nem tartotta be a jelen kézikönyv utasításait.
- Ha a terméken sérült vagy hiányzó azonosító matricák vagy címkék, sorozatszámok stb. találhatók.
- Ha a termék meghibásodása nem megfelelő szállítás, tárolás vagy karbantartás következménye.
- Mechanikai sérülések esetén (repedések, lepattanások, ütés- vagy esésnyomok, a burkolat, tápkábel, csatlakozó vagy egyéb alkatrészek deformációja), beleértve a víz megfagyásából (jégképződésből) eredő károkat is, amennyiben idegen tárgyak találhatók a készülék belsejében.
- Ha a terméket nem megfelelően telepítették, csatlakoztatták az elektromos hálózathoz, vagy nem rendeltetésszerűen használták.
- Ha a bejelentett meghibásodás nem diagnosztizálható vagy nem bizonyítható.
- Ha a termék megfelelő működése helyreállítható por- és szennyeződés-eltávolítással, megfelelő beállítással, karbantartással, olajcserével stb.
- Ha a terméket üzleti célokra használják.
- Ha a hibák a termék túlterheléséből adódnak. A túlterhelés jelei lehetnek a magas hőmérséklet miatt megolvadt vagy elszíneződött alkatrészek, a henger vagy dugattyú felületének sérülése, a dugattyúgyűrűk vagy hajtórúd-perselyek károsodása.
- A garancia nem terjed ki a feszültségszabályzó meghibásodására, ha az gondatlan kezelés vagy helytelen használat következménye.
- Ha a hibák a felhasználó elektromos hálózatának instabilitásából adódnak.
- Ha a hibákat szennyeződés okozza, például az üzemanyag-, olaj- vagy hűtőrendszer szennyeződése.
- Ha az elektromos kábelek vagy csatlakozók mechanikai vagy hőkárosodás jeleit mutatják.
- Ha idegen folyadékok, tárgyak, fémforgács stb. kerültek a termék belsejébe.
- Ha a meghibásodást nem eredeti pótalkatrészek, anyagok vagy nem megfelelő olajok használata okozta.
- Ha két vagy több hibás egység található, amelyek nincsenek összekapcsolva.
- Ha a károsodást természeti tényezők, például szennyeződés, por, nedvesség, magas vagy alacsony hőmérséklet, természeti katasztrófák okozták.
- A rotor és az állórész egyidejű meghibásodása esetén.
- Kopó alkatrészekre és tartozékokra (gyújtógyertyák, fúvókák, tárcsák, szűrő- és biztonsági elemek, akkumulátorok, levehető alkatrészek, szíjak, gumitömítések, kuplungrugók, tengelyek, berántó szerkezetek, kenőanyagok, rögzítőelemek, munkafelületek, tömlők, láncok és gumiabroncsok).
- Megelőző karbantartásra (tisztítás, kenés, mosás), telepítésre és beállításra.
- Ha a terméket megbontották, önállóan javították vagy módosították.
- Ha a meghibásodás a hosszú távú használatból eredő természetes elhasználódás következménye (élettartam vége).
- Ha a termék működését nem állították le a hiba észlelése után, és a használatot folytatták.
- A berendezéssel szállított akkumulátorokra három hónap garancia vonatkozik.
- Ha alacsony minőségű vagy nem megfelelő üzemanyagot használtak.

Ek megfelelőségi nyilatkozat

Nr. 254

Az alábbi termékeket a felsorolt szabványok szerint vizsgáltuk, és megállapítottuk, hogy megfelelnek az Európai Közösség 2014/35/EU kisfeszültségű irányelvének, valamint a 2014/30/EU elektromágneses összeférhetőségi irányelvnek.

Gyártó:	DIMAX INTERNATIONAL GmbH
Cím:	Flinger Broich 203, 40235 Düsseldorf, Németország
Termék:	Inverteres generátorok „Könner & Söhnen"
Típus / Modell:	KS 2000i S, KS 2000iG S, KS 3000i S, KS 3000iG S, KS 4000iE S, KS 4000iEG S, KS 6000iE S, KS 9500iE S ATSR

A nyilatkozat a fent említett termékek egyetlen értékelésén alapul. Nem jelenti a teljes gyártás értékelését, és nem jogosít fel a vizsgálati laboratórium logójának használatára. A gyártónak biztosítania kell, hogy minden sorozatgyártásban készült termék megfeleljen a jelen jelentésben szereplő mintának. A kérelmező köteles a teljes műszaki dokumentációt a hatóságok rendelkezésére bocsátani.

Alkalmazott EK irányelvek:	2006/42/EK gépekről szóló irányelv 2014/30/EU elektromágneses összeférhetőségi (EMC) irányelv 2000/14/EK zajkibocsátási irányelv (2005/88/EK módosítással) (EU) 2016/1628 nem közúti mozgó gépek kibocsátása (EU) 2017/654 módosítva (EU) 2018/989 által (EU) 2017/655 módosítva (EU) 2018/987 által (EU) 2017/656 módosítva (EU) 2018/988 által
Alkalmazott szabványok:	EN ISO 8528-13:2016 EN 55012:2007+A1 EN 61000-6-1:2007 00/14/EC 55/88/EC EN ISO 3744:1995

A KS 100i, KS 160i, KS 240i, KS 260i benzinmotorok megfelelnek az európai Stage V kibocsátási szabványnak. Ezt az EU típusjóváhagyási tanúsítvány igazolja, amelyet a Luxemburgi Közlekedési Hatóság adott ki. A vizsgálatot a TÜV Rheinland Luxemburg GmbH végezte. Kibocsátás dátuma: 2018-10-30.

2000/14/EK_2005/88/EK VI. melléklet

KS 2000i S, KS 2000iG S modellek esetén a mért zajszint Lwa = 90 dB (A)
KS 3000i S, KS 3000iG S modellek esetén a mért zajszint Lwa = 95 dB (A)
KS 4000iE S, KS 4000iEG S, KS 6000iE S, KS 9500iE S ATSR modellek esetén a mért zajszint Lwa = 97 dB (A)

A bejelentett szervezet, amely a 2006/42/EK gépekről szóló irányelv, a 2014/30/EU elektromágneses összeférhetőségi irányelv és a 2000/14/EK zajkibocsátási irányelv szerinti tanúsítványokat kiadja: TÜV Rheinland LGA Products GmbH Tillystraße 2, 90431 Nürnberg, Németország
Telefon: +49 (0) 9116555225 Fax: +49 (0) 9116555226
E-mail: service@de.tuv.com Weboldal: www.tuv.com/safety
Bejelentett szervezet száma: 0197

CE 22

Kibocsátás dátuma: 2025-11-11
Kibocsátás helye: Düsseldorf
Igazgató: Fomin P.

DIMAX
International GmbH
Flinger Broich 203 40235 Düsseldorf
USt-ID DE296177274
koenner-soehnen.com

P. Fomin

Mi, a DIMAX INTERNATIONAL GmbH ezúton kijelentjük, hogy a fent megjelölt termék megfelel az Európai Parlament és a Tanács vonatkozó irányelveinek, nevezetesen a 2014/35/EU kisfeszültségű irányelvnek és a 2014/30/EU elektromágneses összeférhetőségi (EMC) irányelvnek. A CE jelölés a gyártó felelősségére használható, miután elkészült a megfelelőségi nyilatkozat és minden vonatkozó irányelv teljesült.

KAPCSOLATOK

Deutschland:
Hergestellt unter Lizenz und Kontrolle der DIMAX International GmbH.
Importeur und Vertreter in Deutschland: DIMAX International GmbH, Flinger Broich 203, 40235 Düsseldorf, Deutschland. Produziert in VRC.
amazon@dimaxgroup.com
www.konner-sohnen.com

European Union:
Manufactured under license and control of DIMAX International GmbH,Flinger Broich 203, 40235 Duesseldorf,Germany.
Importer and representative in Netherlands DIMAX International Poland Ltd,Południowa 8 st, 05-830 Stara Wieś, Poland. Assembled in PRC.
amazon@dimaxgroup.com
www.konner-sohnen.com

The United Kingdom:
Innovation Trade Ltd.,63/66 Hatton Garden Fifth Floor, Suite 23, London, EC1N 8LE, info.uk@dimaxgroup.de
Technical support
support.uk@dimaxgroup.de
www. konner-sohnen.uk

France:
Fabriqué sous licence et contrôle de DIMAX International GmbH, Flinger Broich 203, 40235 Düsseldorf, Allemagne.
Importateur et représentant en France et en Belgique DIMAX International Poland Ltd, Południowa 8 st, 05-830 Stara Wieś, Pologne. Assemblé en RPC.
amazon@dimaxgroup.com
www.konner-sohnen.fr

España:
Fabricado bajo licencia y control de DIMAX International GmbH, Flinger Broich 203, 40235 Düsseldorf, Alemania.
Importador y representante en España de DIMAX International Poland Ltd, Południowa 8 st, 05-830 Stara Wieś, Polonia.
Ensamblado en la República Popular China.
amazon@dimaxgroup.com
www.konner-sohnen.es

Polska:
Wyprodukowano na licencji i pod kontrolą DIMAX International GmbH,Flinger Broich 203, 40235 Duesseldorf, Niemcy.
Importer i przedstawiciel w Polsce: DIMAX International Poland Sp.z o. o. ul. Południowa 8, 05-830 Stara Wieś, Polska. Zmontowany w CRL.
amazon@dimaxgroup.com
www.konner-sohnen.pl

Україна:
Виготовлено за ліцензією та під контролем DIMAX International GmbH,Flinger Broich 203, 40235 Дюссельдорф, Німеччина.
Імпортер та представник в Україні: ТОВ "ТЕХНО ТРЕЙД КС"вул. Електротехнічна 47, 02225, м. Київ, Україна. Змонтовано в КНР
www.konner-sohnen.com.ua